

第五部分 漢文及民族古文字

此次所採掘之文字類，有漢文及民族古文字。大多出於克子爾明屋佛洞中及庫車古城中，焉耆廢寺中亦出現一部分。關於民族古文字語文，內容大部分未譯出，並有不知其種類者，今按地點分別印出以供專家研究。其他尚有岩石及洞壁刻辭，亦有漢文及民族古文字，尤其在克子爾明屋及庫木土拉佛洞中發現有唐代年號的題記，此對於研究洞窟歷史是有幫助的。今亦一併印出，並略加說明如次。

(一) 漢文及民族古文字寫本及印本

一、漢文寫本 (圖版柒壹、柒貳，圖1—5)

圖1 李明達借糧契殘紙，出沙雅西北通古斯巴什舊城中。長二七·七，寬一七厘米。起「大曆」訖「爲限不」。文云：

大曆十五年四月十二日李明達爲無(無)糧用

遂於蔡明義邊便青麥一石七斗(斗)

粟一石六斗其麥限至八月內□□□

付其粟限至十月……………

□麥一取上好……………

……如取麥已……………

如爲限不……………

按大曆爲唐代宗年號。大曆僅十四年，十五年爲德宗建中元年，是時西域人尙不知，故仍用大曆年號。蓋北庭、安西自吐番陷河隴後，聲聞隔絕不通者十餘年，至建中二年，安西、北庭節度使李元忠、四鎮留後郭昕遣使間道奉表，聲聞方達。李明達、蔡明義皆爲漢人，由內地遷往龜茲，以耕種爲業。此紙述李明達向蔡明義借麥粟，四月出借，八月、十月分別償還。按四月青黃不接故出借，八月、十月秋熟，故分別償還，情形與內地同。其借貸方式如立契款式等，均同於內地。此紙出通古斯巴什舊城。同時出土者尙有鞋履及木桶之類，皆漢人服飾用品，故此城或爲唐代漢人所駐之城也。